



Cynulliad Cenedlaethol Cymru The National Assembly for Wales

Y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd The Environment and Sustainability Committee

**Dydd Mercher, 25 Ebrill 2012
Wednesday, 25 April 2012**

Cynnwys Contents

Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon
Introduction, Apologies and Substitutions

Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42(vi) i Benderfynu Gwahardd y Cyhoedd o'r
Cyfarfod
Motion under Standing Order 17.42(vi) to Resolve to Exclude the Public from
the Meeting

Cofnodir y trafodion hyn yn yr iaith y llefarwyd hwy ynnddi yn y pwyllgor. Yn
ogystal, cynhwysir cyfieithiad Saesneg o gyfraniadau yn y Gymraeg.

These proceedings are reported in the language in which they were spoken in
the committee. In addition, an English translation of Welsh speeches is
included.

Aelodau'r pwyllgor yn bresennol
Committee members in attendance

Mick Antoniw	Llafur Labour
Yr Arglwydd/Lord Elis-Thomas	Plaid Cymru (Cadeirydd y Pwyllgor) The Party of Wales (Committee Chair)
Rebecca Evans	Llafur Labour
Russell George	Ceidwadwyr Cymreig Welsh Conservatives
Vaughan Gething	Llafur Labour
Llyr Huws Gruffydd	Plaid Cymru The Party of Wales
Julie James	Llafur Labour
William Powell	Democratiaid Rhyddfrydol Cymru Welsh Liberal Democrats
David Rees	Llafur Labour
Antoinette Sandbach	Ceidwadwyr Cymreig Welsh Conservatives

Swyddogion Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn bresennol
National Assembly for Wales officials in attendance

Alun Davidson	Clerc Clerk
Catherine Hunt	Dirprwy Glerc Deputy Clerk
Nia Seaton	Y Gwasanaeth Ymchwil Research Service
Graham Winter	Y Gwasanaeth Ymchwil Research Service

Dechreuodd y cyfarfod am 9.08 a.m.
The meeting began at 9.08 a.m.

Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon
Introduction, Apologies and Substitutions

Yr Arglwydd Elis-Thomas: Bore da. Galwaf y pwyllgor i drefn. Rhoddaf wybod, rhag ofn bod rhywun yn ein gwyllo, ni fydd rhan gyhoeddus y cyfarfod hwn yn para'n hir, oherwydd y prif fusnes heddiw yw trafod drafft o'n hadroddiad, a bydd hynny'n digwydd, os cawn gynnig i wneud hynny, mewn sesiwn breifat.

Nid oes ymddiheuriadau na dirprwyon.

Lord Elis-Thomas: Good morning. I call the committee to order. In case anyone is watching, I will just say that the public part of this meeting will not last long, because the main business today is to discuss a draft of our report, and that will happen, if we have a motion to do so, in a private session.

There are no apologies or substitutions.

9.09 a.m.

**Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42(vi) i Benderfynu Gwahardd y
Cyhoedd o'r Cyfarfod
Motion under Standing Order 17.42(vi) to Resolve to Exclude the
Public from the Meeting**

Yr Arglwydd Elis-Thomas: Byddwn yn gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar gyfer eitemau 3 a 4, sy'n ymwneud â'n hymchwiliad i bolisi ynni a chynllunio yng Nghymru ac ymchwiliad Glastir, ond yn benodol byddwn yn trafod drafft o'r adroddiad. Gofynnaf i rywun gynnig y cynnig.

Lord Elis-Thomas: We will exclude the public from the meeting for items 3 and 4, which relate to our inquiry into energy policy and planning in Wales and the Glastir inquiry, but in particular we will be discussing a draft of the report. I ask that someone move the motion.

Mick Antoniw: I move that

the committee resolves to exclude the public from the remainder of the meeting in accordance with Standing Order No. 17.42(vi).

Yr Arglwydd Elis-Thomas: Gwelaf fod y pwyllgor yn gytûn.

Lord Elis-Thomas: I see that the committee is in agreement.

*Derbyniwyd y cynnig.
Motion agreed.*

*Daeth rhan gyhoeddus y cyfarfod i ben am 9.09 a.m.
The public part of the meeting ended at 9.09 a.m.*